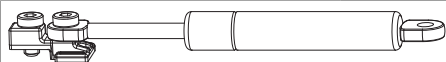




104204 - Getriebedämpfer HS Nachrüstsatz

Technische Zeichnung



		No
Getriebedämpfer HS Nachrüstsatz	10	104204 ^{1) 2)}

¹⁾ **Ab einem Flügelgewicht von 200 kg wird der Artikel dringend empfohlen!**

²⁾ Änderung des Anwendungsbereichs - die minimale Flügelhöhe erhöht sich um 145mm.

Warnhinweis



VERLETZUNGSGEFAHR DURCH NICHT BEACHTEN DER VERARBEITUNGSHINWEISE!

Ohne Getriebedämpfer kann es zu leichten bis schweren Verletzungen beim Bedienen des Systems kommen.

Ab einem Flügelgewicht von 200 kg wird **DRINGEND** der Einsatz eines Getriebedämpfers empfohlen.



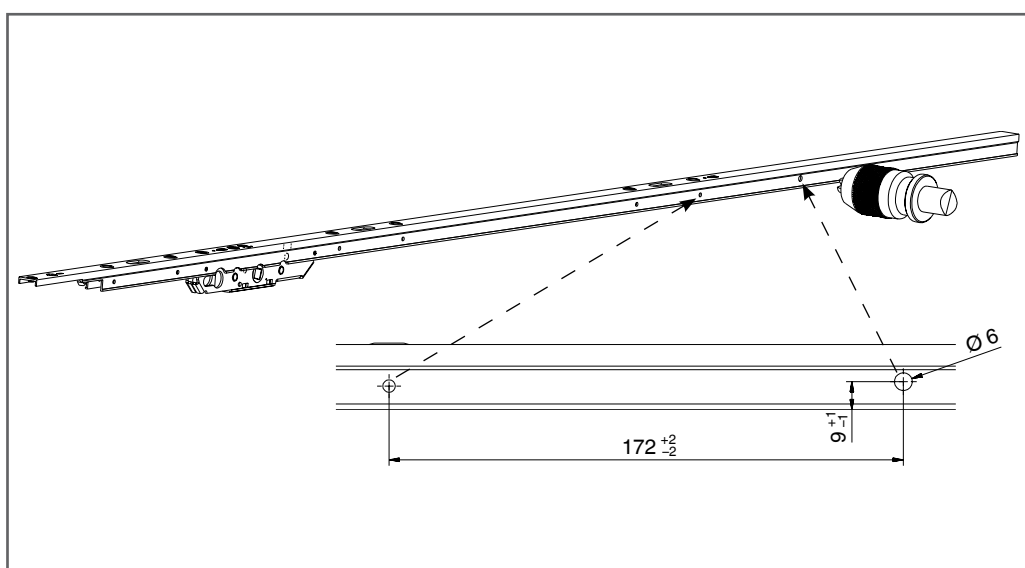
ACHTUNG! ATTENZIONE! CUIDADO!

Bei Einzelentnahme muss der Beipackzettel dem Einzelteil hinzugefügt werden. Bei Bedarf können Sie den Beipackzettel von der MACO-Homepage (www.maco.at) herunterladen!

Allegare un singolo foglio di istruzione ad ogni singolo pezzo estratto dalla confezione. In caso di necessità potete scaricare il foglietto istruzioni dal sito: www.maco.at (MACO-Homepage)!

Anexar uma simples folha de instrução para cada peça extraída da caixa. Se necessário, você pode baixar instruções do site: www.maco.at (MACO-Homepage)!

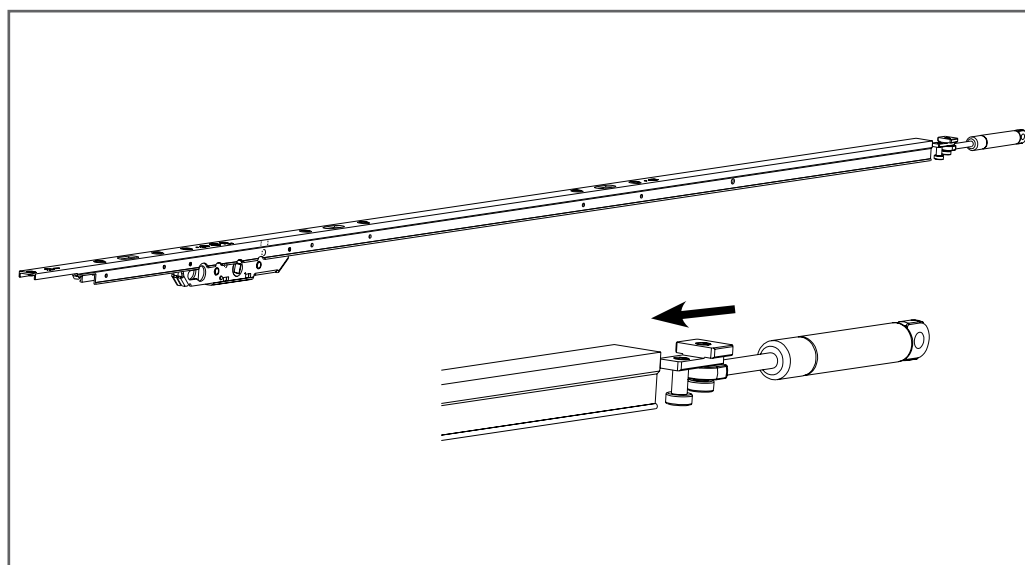
MONTAGEANLEITUNG FÜR HS GETRIEBEDÄMPFER – NACHRÜSTSATZ ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DELL'AMMORTIZZATORE PER SERRATURA HS ISTRUÇÕES DE MONTAGEM DO AMORTECEDOR PARA FECHADURA DA CORREDEIRA ELEVADORA



1. 6-mm-Bohrung am Getriebestulp

Praticare due fori di 6 mm in corrispondenza delle quote dell'ammortizzatore

Faça dois furos de 6 milímetros em correspondência com a medida do amortecedor



2. Getriebedämpfer einschieben

Inserire l'ammortizzatore

Inserir o amortecedor



ACHTUNG! ATTENZIONE! CUIDADO!

Bei Einzelentnahme muss der Beipackzettel dem Einzelteil hinzugefügt werden. Bei Bedarf können Sie den Beipackzettel von der MACO-Homepage (www.maco.at) herunterladen!

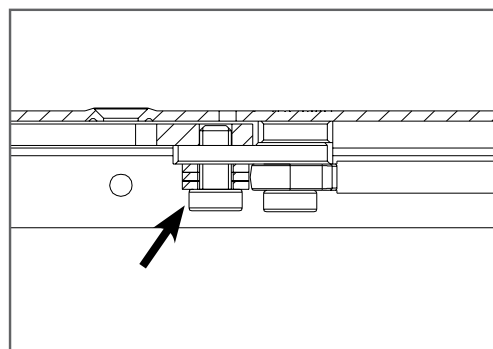
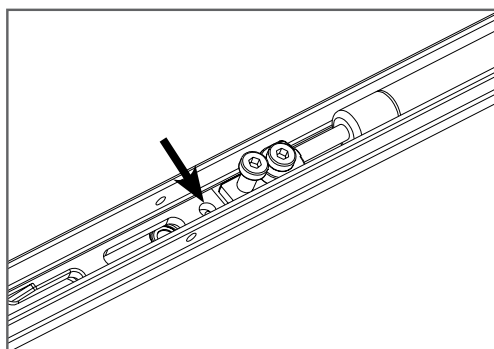
Allegare un singolo foglio di istruzione ad ogni singolo pezzo estratto dalla confezione. In caso di necessità potete scaricare il foglietto istruzioni dal sito: www.maco.at (MACO-Homepage)!

Anexar uma simples folha de instrução para cada peça extraída da caixa. Se necessário, você pode baixar instruções do site: www.maco.at (MACO-Homepage)!

3. Dämpfer mittels Schraube mit Riegel (Loch) verbinden

Collegare l'ammortizzatore alla serratura inserendo la vite nel foro

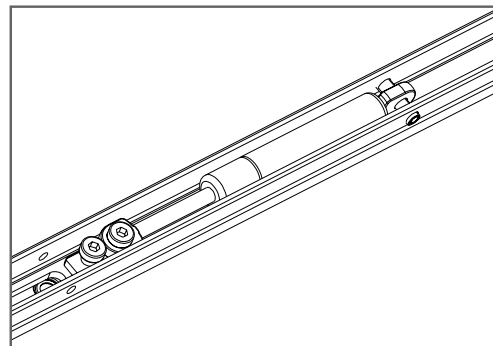
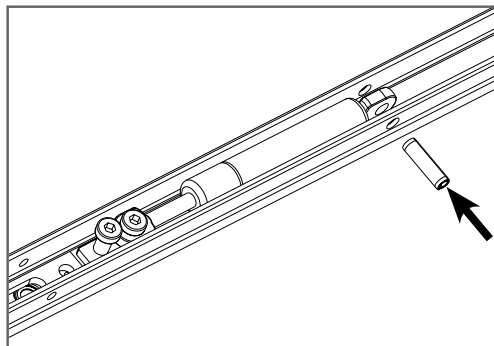
Conectar o amortecedor na fechadura com a inserção do parafuso no furo



4. Getriebestulp und Dämpfer mit Spannstift verbinden

Fissare l'ammortizzatore inserendo il perno incluso nella confezione

Fixe o amortecedor através da inserção do pino incluso na embalagem



Info: Durch den Dämpfer verringert sich der Anwendungsbereich um ca. 145 mm!

Nota: Dopo il fissaggio dell'ammortizzatore il campo di applicazione si riduce di circa 145 mm

Nota: Após a fixação do amortecedor, o campo de aplicação é reduzido em torno de 145 mm

